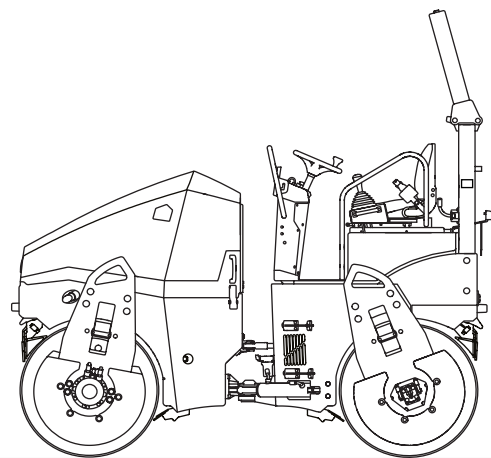


# ARX 36-2 ARX 40-2 ARX 45-2

RULLO TANDEM  
KUBOTA D1803-CR-TE5B  
EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f



## MANUALE D'USO

EDIZIONE 04/2022 IT

ARX 36-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3032650 -

ARX 40-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3032488 -

ARX 45-2 KU St V / T4f Product Identification Number 3030743 -

**AMMANN**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

---

## IDENTIFICAZIONE DELLE COMUNICAZIONI DI SICUREZZA



La comunicazione presenta il grave pericolo con conseguenti lesioni per persone.



La comunicazione indica il possibile danneggiamento della macchina o parti di quest'ultima.



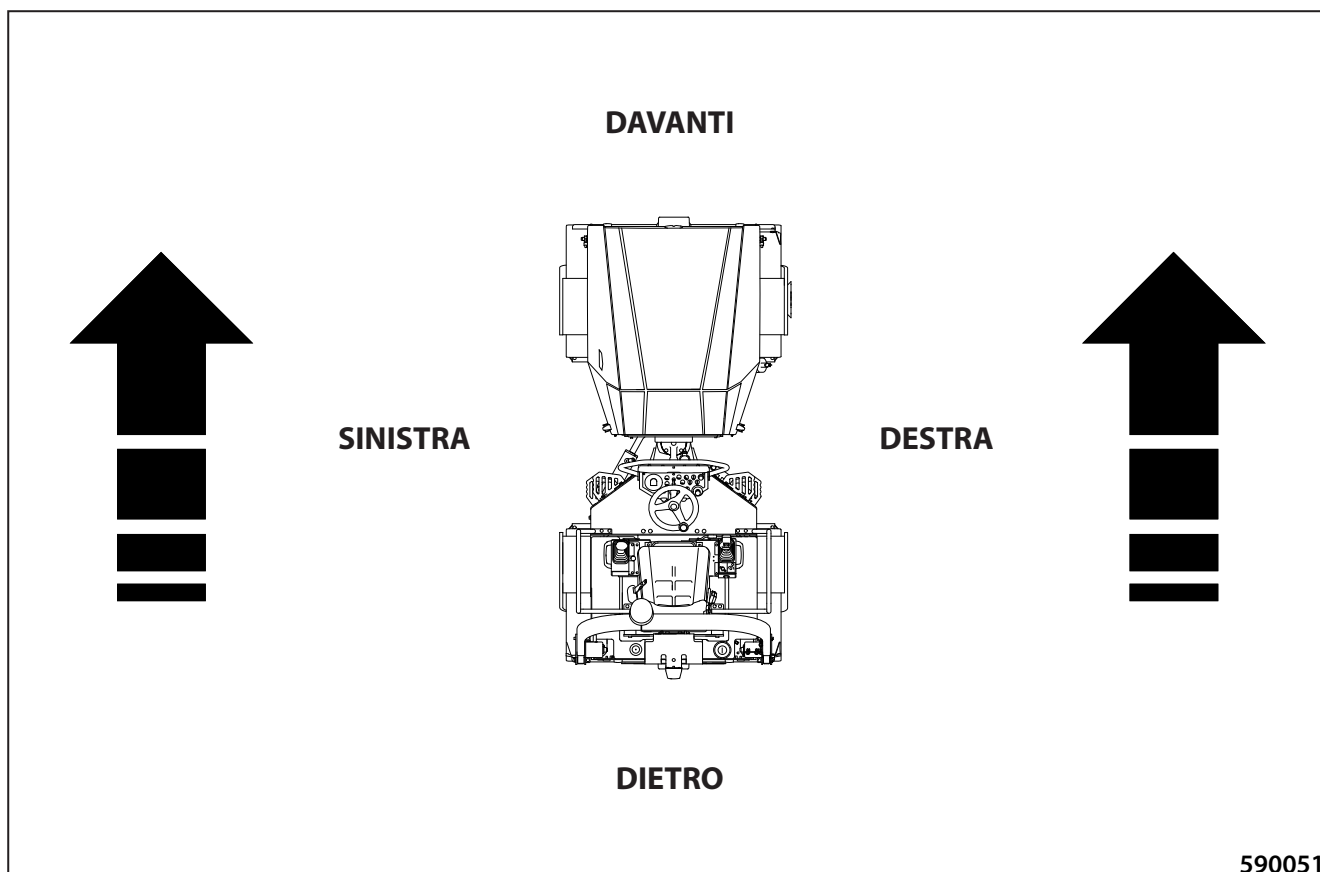
La comunicazione indica la necessità di proteggere l'ambiente.

---

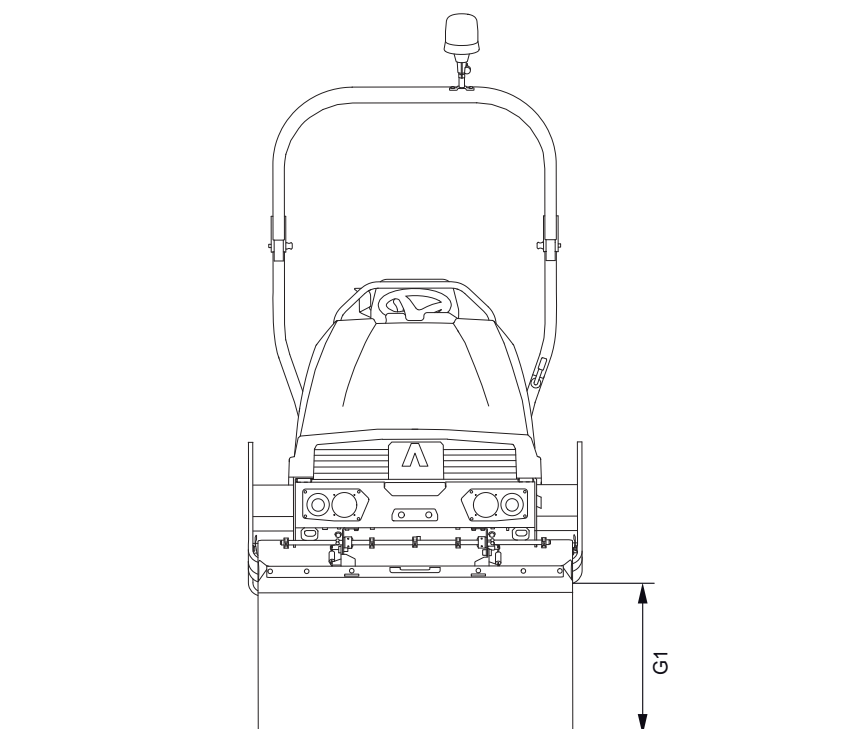
### ! AVVERTENZA!

Nel manuale viene utilizzata la terminologia „a destra“, „a sinistra“, „davanti“, „dietro“ per identificare i lati della macchina riferiti al senso di marcia in avanti del veicolo.

---



590051



588611

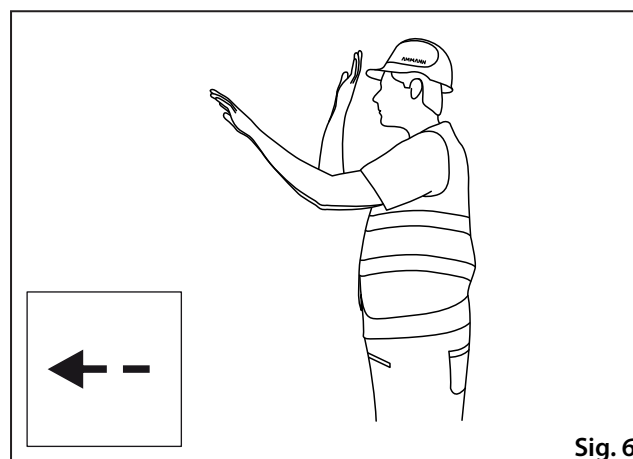
mm (in)	ARX36-2		ARX40-2		ARX40-2C		ARX45-2		ARX45-2C	
	EU Stage V / U.S. EPA Tier 4f									
<b>A</b>	1950	(76,8)	1950	(76,8)	2000	(78,7)	1950	(76,8)	2000	(78,7)
<b>D</b>	850	(33,5)	850	(33,5)	850 / 812	(33,5 / 32,0)	850	(33,5)	850 / 812	(33,5 / 32,0)
<b>G</b>	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)	330	(13,0)
<b>G1</b>	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)	605	(23,8)
<b>H</b>	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)	2840	(111,8)
<b>H1</b>	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)	1995	(78,5)
<b>H2</b>	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)	2400	(94,5)
<b>H3</b>	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)	2150	(84,6)
<b>L</b>	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)	2915	(114,8)
<b>L1</b>	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)	3000	(118,1)
<b>L2</b>	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)	2820	(111,0)
<b>W</b>	1300	(51,2)	1300	(51,2)	1300 / 1275	(51,2 / 50,2)	1380	(54,3)	1380 / 1275	(54,3 / 50,2)
<b>W1</b>	1385	(54,5)	1385	(54,5)	1460	(57,5)	1460	(57,5)	1460	(57,5)
<b>X</b>	40	(1,6)	40	(1,6)	-	-	40	(1,6)	-	-
<b>T</b>	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)	18	(0,7)

### **2.1.2 Requisiti per la qualifica dell'operatore della macchina**

Il compattatore può essere guidato da conducente che è stato addestrato secondo la ISO 7130 ed altre norme locali e nazionali relative alla guida di questa classe di macchine.

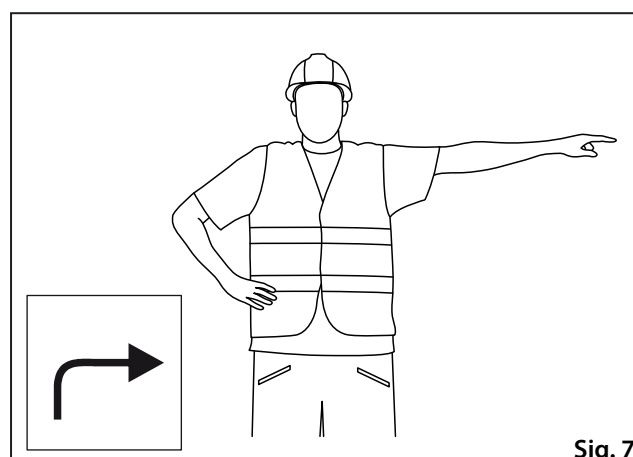
- La macchina può essere utilizzata da personale privo di abilitazione solo nel caso che quest'ultimo, con autorizzazione dell'utilizzatore, stia imparando a guidare la macchina al fine di eseguire la fase preparatoria, e sotto la supervisione diretta e continua del conducente specializzato.
- Il possessore dell'abilitazione (patentino) è obbligato a custodire debitamente il patentino ed a presentare lo stesso su richiesta degli organi di controllo.
- E' vietato al possessore dell'abilitazione riportare iscrizioni, modifiche o correzioni nel patentino.
- Lo smarrimento del patentino deve essere immediatamente comunicato all'ente che lo ha rilasciato.
- Senza l'abilitazione, in modo autonomo e per breve periodo, può essere utilizzato il rullo solo da persona mentalmente e fisicamente adatta, di età superiore ai 18 anni che:
  - a) è stata incaricata dal costruttore della macchina per montaggio, prove e presentazione della macchina, eventualmente per l'esercitazione dei conducenti. Tale persona deve essere portata a conoscenza delle disposizioni sulla sicurezza del lavoro valide sul posto di lavoro oppure
  - b) è stata incaricata dal fornitore dei lavori edili per la manipolazione (manutenzione). Tale persona deve essere, in modo documentabile, istruita ed esercitata secondo le prescrizioni specifiche e deve avere una abilitazione per la manipolazione e guida (patentino di macchinista, ecc.).
- Il conducente della macchina deve essere minimo 1 volta ogni due anni istruito ed esaminato sulle prescrizioni relative alla sicurezza sul lavoro.

Retromarcia lenta – da me



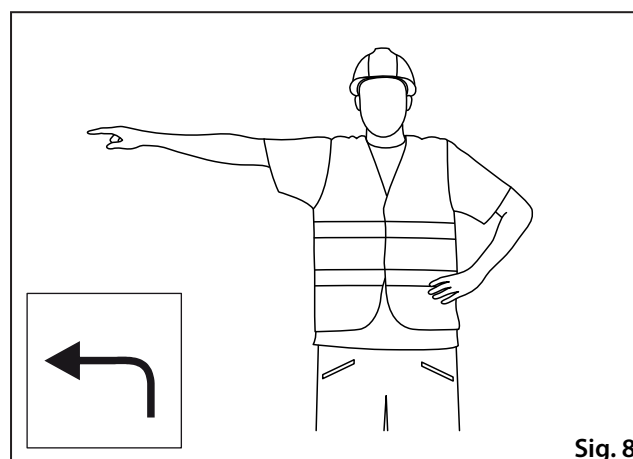
Sig. 6

Marcia a destra



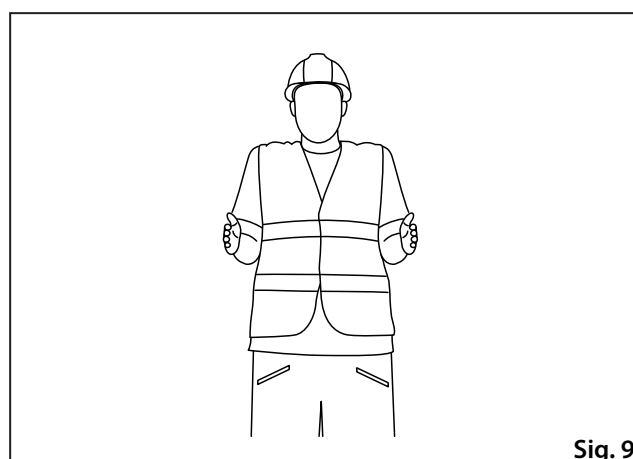
Sig. 7

Marcia a sinistra



Sig. 8

Corsa a distanza corta



Sig. 9

## **2.6.1 Cruscotto e quadri di comando**

### **Legenda:**

- A - pulsante di test della frenatura
- B - pulsante di calibrazione
- 1 - Interruttore del lampeggiante e del fanale posteriore
- 2 - Pulsante della chiusura del differenziale
- 3 - Interruttore di rigenerazione
- 4 - Commutatore della modalità di traslazione
- 5 - Potenzimetro d'aspersione
- 6 - Pulsante del freno di emergenza
- 7 - Selettore del regime vibrazioni (regime manuale / regime automatico)
- 8 - Commutatore degli indicatori di direzione
- 9 - Commutatore della versione del rullo vibratore
- 10 - Commutatore delle luci (luci di posizione / luci anteriori)
- 11 - Comando dello spostamento
- 12 - Interruttore delle vibrazioni
- 13 - Interruttore d'aspersione
- 14 - interruttore d'aspersione del dispositivo di taglio
- 15 - pulsante del dispositivo di taglio su
- 16 - pulsante del dispositivo di taglio giù
- 17 - Interruttore dell'avvisatore acustico
- 18 - Luci di segnalazione
- 19 - Scatola di comando
- 20 - Commutatore dell'ampiezza della vibrazione
- 21 - Display



## Spia dei messaggi di errore (22)

Controllo del messaggio di errore si accende, appena il sistema di controllo rileva errore. Sul display contemporaneamente sarà visualizzato il codice di errore.

- Controllare la macchina in base alla tabella dei codici dei messaggi di errore.
- Se la spia rimane accesa, contattare il servizio dell'assistenza!
- Cfr. allegati 3.8 - Codici d'errore.



## Spia di ricarica dell'accumulatore (23)

Se la spia di ricarica dell'accumulatore si accende durante il funzionamento della macchina o non si spegne dopo l'avviamento del motore, effettuare le procedure seguenti:

- Arrestare il motore.
- Controllare che sul motore non sia danneggiata o allentata la cinghia a cuneo. Se la spia di controllo è ancora accesa quando il motore è in funzione, contattare l'assistenza.



## Spia della lubrificazione del motore (24)

Se la spia di ricarica dell'accumulatore si accende durante il funzionamento della macchina o non si spegne dopo l'avviamento del motore, fermare immediatamente la macchina e arrestare il motore!

- Controllare il motore per eventuali perdite d'olio. Controllare le condizioni e il livello d'olio corretto.
- Se le condizioni e la quantità d'olio nel motore risultano corrette, chiamare il centro d'assistenza!



## Spia del surriscaldamento del motore (25)

Quando si accende la spia del surriscaldamento del motore durante il funzionamento della macchina, fermare la macchina, disattivare il motore e rifornire il liquido di raffreddamento! Verificare la tenuta dell'impianto di raffreddamento! Verificare che i flessibili non siano danneggiati oppure che i fissatubi non risultino mancanti.



## Spia della temperatura d'olio idraulico (26)

Spia della temperatura d'olio idraulico si accende, quando la temperatura d'olio supera 85°C.

Quando la temperatura d'olio supera 95°C sarà visualizzato errore F32.



## Spia dell'arresto di emergenza (27)

La spia di controllo dell'arresto d'emergenza è accesa quando è attivo il pulsante del freno di emergenza (6).

Se la spia di controllo non si spegne dopo la disattivazione del pulsante del freno di emergenza, cercare il guasto!

Il motore può essere avviato dopo la rimozione dell'anomalia e disattivazione del freno di emergenza!



## Spia del carburante (28)

All'accensione della spia del carburante il contenuto del serbatoio resiste circa per 1/2 ora di funzionamento della macchina.

Rifornire il carburante!



## Spia del preriscaldamento del motore (29)

Segnala il riscaldamento del motore prima dell'avviamento a freddo. Tempo di riscaldamento sono 15 s.

Avviare il motore solo dopo lo spegnimento della spia di controllo!

### Procedura dell'avviamento del motore dalla fonte esterna attraverso i cavi:



---

**Alimentazione d'avviamento dalla sorgente esterna deve essere al valore di tensione 12V.  
Mantenere incondizionatamente la sequenza delle operazioni qui di seguito riportate.**

---

- 1/ Collegare l'estremità del polo positivo (+) del cavo al polo positivo (+) dell'accumulatore scarico.
- 2/ Collegare la seconda estremità del polo positivo (+) del cavo al polo positivo (+).
- 3/ Collegare l'estremità del polo negativo (-) del cavo al polo negativo (-) dell'accumulatore esterno.
- 4/ Collegare la seconda estremità del polo negativo (-) del cavo alla parte della macchina da avviare rigidamente collegata al motore (eventualmente collegare allo stesso blocco motore).

**Dopo l'avviamento scollegare i cavi d'avviamento nell'ordine inverso.**



---

**Il polo negativo (-) del cavo non va collegato al polo negativo (-) dell'accumulatore scarico della macchina da avviare! Nella fase dell'avviamento si può verificare un forte scintillio con la conseguente esplosione del gas prodotto dall'accumulatore.**

**Le parti non isolate delle pinze dei cavi d'avviamento non devono essere a contatto!**

**Cavo d'avviamento collegato al polo positivo (+) dell'accumulatore non deve essere a contatto con le parti conducibili della macchina - pericolo di corto-circuito.**

**Non sporgersi sopra gli accumulatori - pericolo di cauterizzazione con elettrolite!**

**Evitare le fonti di calore (fiamme libere, sigarette accese, ecc.)**

**Non verificare la presenza di tensione nel cavo tramite lo scintillio con la struttura della macchina!**

---

### **2.7.3 Arresto della macchina e disattivazione del motore**

Con interruttore delle vibrazioni (12) disattivare le vibrazioni .

Commutando i comandi di traslazione (11) nella posizione di folle (N) fermare la macchina.

Frenare la macchina spostando il comando di traslazione (11) nella posizione del freno (P).

Portare la chiave nella cassetta di comando (19) in posizione "0", rimuovere la chiave dalla cassetta di comando e chiudere il coperchio.

In caso di sosta prolungata della macchina disattivare il sezionatore dell'accumulatore.

### **2.7.4 Arresto d'emergenza della macchina**



**In caso di situazione di emergenza che richiede l'arresto immediato della macchina premere il pulsante del freno di emergenza (6).**

**La macchina si arresta immediatamente, il motore si spegne.**

---

#### **Attivazione:**

Premere il pulsante del freno di emergenza (6), la macchina si arresta immediatamente, il motore si spegne.

Sul display si accenderanno le spie di controllo per la ricarica della batteria (23), lubrificazione del motore (24), freno di stazionamento (30) e arresto di emergenza (27).

#### **Disattivazione:**

Ruotare il pulsante del freno di emergenza (6) in direzione delle frecce.

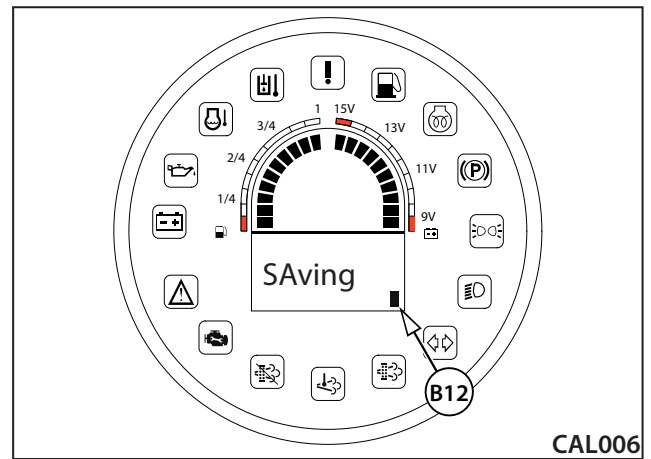
Sul display rimangono accese le spie di controllo di ricarica dell'accumulatore (23), lubrificazione del motore (24) e freno di stazionamento (30).

Spostare il comando di traslazione (11) nella posizione di freno (P), avviare il motore.

Mentre il pulsante viene premuto, sul display si visualizza lo stato "SAving".

Se i parametri sono corretti, vengono salvati e sul display verrà visualizzato lo stato "SAvEd"

Se i parametri impostati non sono corretti, sul display verrà visualizzato lo stato "Errore.". I parametri impostati non vengono salvati e tutto il processo deve essere ripetuto.



CAL006

Per terminare l'impostazione, è necessario disattivare l'accensione ruotando la chiave nel quadro di comando (19) in posizione "0".

Per uscire dalla modalità di calibrazione senza il salvataggio, l'accensione può essere disattivata il pulsante di calibrazione tenuto premuto per 5 secondi mentre la scheda non deve esser impostata su B12.



CAL008

Avviare il motore. Sul display si visualizza il valore misurato in gradi Fahrenheit oppure Celsius selezionati.



590017F

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

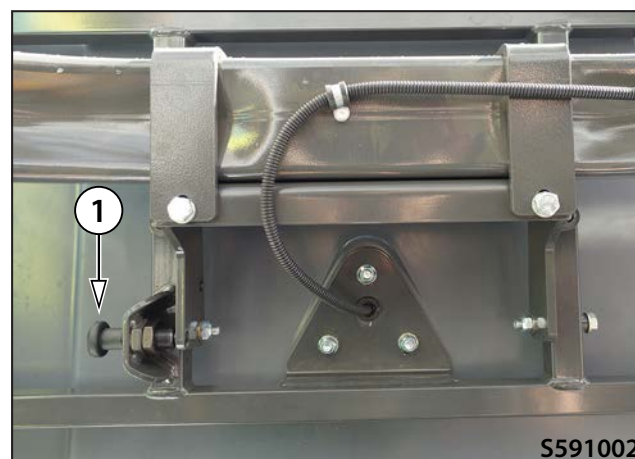
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Sbloccare il tetto tirando leggermente la levetta (1) e sollevarlo.



Rimontare 2 viti nella parte inferiore del tetto in plastica.



### 2.7.14.2.3 Rigenerazione attiva di parcheggio

La rigenerazione è necessaria se il grado d'intasamento del filtro superi un limite in cui non è più possibile pulire il filtro con i metodi precedenti.

Si prega di seguire queste linee guida prima di iniziare la rigenerazione:

- Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile in un'area aperta e sufficientemente ventilata.
- Mantenere una distanza sufficiente dai materiali combustibili o esplosivi.
- Riscaldare la macchina alla temperatura operativa. La temperatura del refrigerante deve essere superiore a 50°C.
- Spostare il comando di traslazione nella posizione del freno di stazionamento "P" - giri in folle del motore.
- Il serbatoio del carburante deve essere riempito per almeno ad almeno un ¼ della capacità massima.

#### Nota

Se durante la rigenerazione attiva viene manomesso uno qualsiasi degli elementi di comando, il processo di rigenerazione viene automaticamente interrotto.

Per avviare la rigenerazione, tenere l'interruttore (3) in posizione a destra per 2 secondi. Dopo l'avvio della rigenerazione, la velocità del motore aumenta.

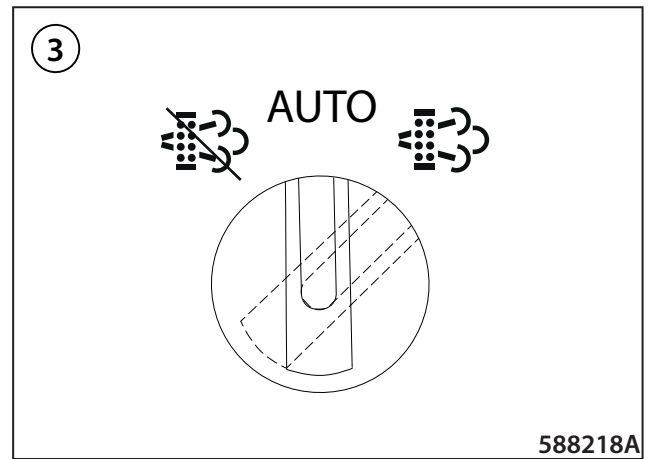
Non spegnere il motore e non bloccare la rigenerazione durante la rigenerazione.

Dopo la pulizia del filtro antiparticolato il processo viene automaticamente terminato e si riduce la velocità del motore.

La rigenerazione dura circa 25 - 45 min. a seconda delle condizioni ambientali e del grado d'intasamento del filtro.

#### Nota

Se le spie di controllo non si spengono al termine della rigenerazione, contattare l'assistenza tecnica KUBOTA / AMMANN.



**Al termine della rigenerazione lasciar funzionare la macchina al regime minimo per un minimo di 10 minuti per far scaricare il calore accumulato durante la procedura dal vano motore.**

**Non bloccare la rigenerazione e non spegnere il motore durante la rigenerazione. Il filtro antiparticolato (DPF) potrebbe subire danni.**



**Pericolo di ustione. Mantenere una distanza sufficiente dai materiali combustibili o esplosivi.**

### 2.9.3 Funzionamento della macchina in fase di rodaggio

Alla messa in moto della nuova macchina o dopo una riparazione generale durante le prime 30 ore di lavoro non sottoporre la macchina al massimo carico!

### 2.9.4 Lavoro della macchina a temperature basse

La compattazione nel periodo invernale è dipendente dal contenuto delle particelle fini e d'acqua nella terra compattata. Con l'abbassamento della temperatura sotto il punto di congelamento il terreno diventa più rigido e la compattazione risulta più difficile.

Con temperature inferiori allo 0 °C (32 °F), è possibile compattare le terre asciutte (e gettate dei sassi) oppure eseguire un compattamento veloce dei materiali non ancora congelati (prima che la terra diventi gelata).

#### Preparazione della macchina per l'esercizio nelle temperature basse:

- Verificare la concentrazione del liquido refrigerante del motore.
- Sostituire l'olio nel motore con l'olio consigliato per la relativa gamma delle temperature esterne.
- Utilizzare l'olio idraulico della viscosità cinematica adatta.
- Utilizzare il gasolio invernale.
- Verificare il caricamento dell'accumulatore.

La condizione base per l'avviamento senza problemi alle basse temperature è lo stato ottimale dell'accumulatore. La macchina può essere utilizzata a pieno regime solo dopo che i riempimenti siano stati riscaldati alla temperatura d'esercizio.

### 2.9.5 Lavoro della macchina a temperature elevate e umidità

Con l'aumento della temperatura e dell'umidità dell'aria si riduce la potenza del motore. Visto che i due fattori riducenti la potenza del motore sono indipendenti uno dall'altro, possiamo descrivere l'influenza di quest'ultimi nel modo seguente:

- ad ogni 10 °C (18 °F) di aumento della temperatura corrisponde una riduzione della potenza del 4 % (con l'umidità costante)
- ad ogni 10 % di aumento dell'umidità relativa corrisponde una riduzione della potenza di 2 % (con la temperatura costante).


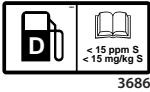





A temperature esterne, quando la temperatura dell'olio idraulico raggiunge la temperatura continua di 90 °C (194 °F) raccomandiamo sostituire con l'olio con viscosità cinematica 100 mm<sup>2</sup>/s con temperatura 40 °C (104 °F) ISO VG 100.

### 2.9.6 Lavoro della macchina ad altitudini maggiori

Con l'aumento dell'altitudine sul livello del mare si riduce la potenza del motore a causa della riduzione della pressione atmosferica e del peso specifico dell'aria aspirata.



**La potenza del motore è influenzata dall'ambiente nel quale la macchina viene esercitata.**

Particolare	Tipo riempimento	Quantità riempimento l (gal US)	Marca
Motore	Olio per motore secondo il capitolo 3.2.1	7 (1,9)	 2412
Serbatoio del carburante	Carburante secondo il capitolo 3.2.2	57 (15,1)	 3686
Impianto idraulico	Olio idraulico secondo il cap. 3.2.4	53,5 (14,1)	 2158
Cuscinetti del giunto di sterzo e di staffe, perni di sterzo, sospensioni	Grasso lubrificante secondo il cap. 3.2.5	secondo le necessità	 0787
Impianto di raffreddamento	Liquido refrigerante secondo il cap. 3.2.3	7,3 (1,9)	 2152
Serbatoio d'aspersione	Acqua	340 (89,8)	 AMN59
Serbatoio d'aspersione dell'emulsione	Emulsione secondo il cap. 3.2.6	18 (4,8)	 AMN242

## 3.6.6 Verifica del filtro d'aria

- Verificare se il foro d'aspirazione non è intasato.



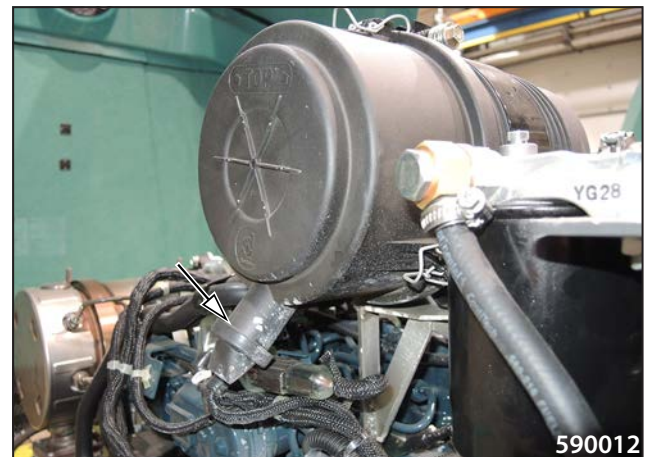
- Pulire l'apertura d'uscita, premendo togliere la polvere raccolta.

### Nota

La polvere raccolta nella valvola della polvere viene svuotata in automatico nella fase d'esercizio della macchina.



**Sostituire immediatamente il filtro polvere danneggiato!**



Ogni 50 ore di esercizio

3.6.16 Verifica dell'accumulatore

- Arrestare il motore.
- Pulire la superficie degli accumulatori.
- Controllare lo stato dei poli e dei morsetti. Pulire i poli ed i morsetti. Proteggere leggermente i morsetti con del grasso.

BATTERIA SENZA MANUTENZIONE

- In caso della versione senza necessità di manutenzione (la batteria è priva dei tappi facilmente accessibili), verificare soltanto la tensione sui morsetti nello stato di riposo. Su questo tipo di batterie non è possibile eseguire il rabbocco. In caso che la tensione nello stato di riposo corrisponda o supera il valore 12,6V, la batteria è completamente carica. In caso che la tensione nello stato di riposo è inferiore 12,4 V, è necessario provvedere alla ricarica della batteria. Ultimata la ricarica della batteria, lasciarla in riposo per 2-3 ore e successivamente ricontrollare la tensione. Il montaggio è consigliato dopo 24 ore dalla ricarica.

Nota

La tensione a riposo è una tensione misurata sui morsetti di un accumulatore nello stato di riposo da almeno 12 ore durante le quali non è avvenuta alcuna azione riferita allo scaricamento o alla ricarica.



**Non rovesciare l'accumulatore in quanto potrebbe fuoriuscire l'elettrolito dai tappi degasificatori.**

**Nel caso di fuoriuscita di elettrolito sciacquare il punto interessato con acqua e neutralizzare quest'ultimo con il calcio.**

**Consegnare gli accumulatori fuori servizio per lo smaltimento.**



**Mantenere l'accumulatore asciutto e pulito.**

**Non scollegare l'accumulatore con il motore in funzione.**

**Durante il lavoro con l'accumulatore attenersi alle indicazioni riportate nel manuale del produttore dell'accumulatore!**

**Per evitare il cortocircuito, durante la riparazione oppure la manipolazione con i conduttori e gli strumenti nell'impianto elettrico, scollegare l'accumulatore.**

**Per lo scollegamento dell'accumulatore prima scollegare il cavo sul polo negativo (-). Per il collegamento prima collegare il polo positivo (+).**

**Durante il lavoro con l'accumulatore utilizzare i guanti in gomma e le protezioni degli occhi.**

**Proteggere la pelle contro gli spruzzi dell'elettrolito con gli indumenti adatti.**

**Dopo il contatto dell'elettrolito con gli occhi sciacquare gli occhi per alcuni minuti con acqua corrente. Contattare il medico.**

**Dopo l'ingestione d'elettrolito bere in quantità elevata del latte, dell'acqua, eventualmente della soluzione acquosa di magnesia calcinata.**

**Dopo il contatto dell'elettrolito con la pelle togliere gli indumenti e le calzature, lavare i punti colpiti con acqua e sapone oppure con soluzione acquosa di soda. Contattare il medico.**

**Durante il lavoro non mangiare, non bere, non fumare!**

**Dopo aver ultimato il lavoro lavare bene le mani ed il viso con l'acqua e sapone!**

**Non verificare la presenza della tensione con il contatto con la struttura della macchina.**

**Con un collegamento diretto conducente ambedue i poli dell'accumulatore si potrebbe verificare il cortocircuito con il pericolo di esplosione dell'accumulatore.**

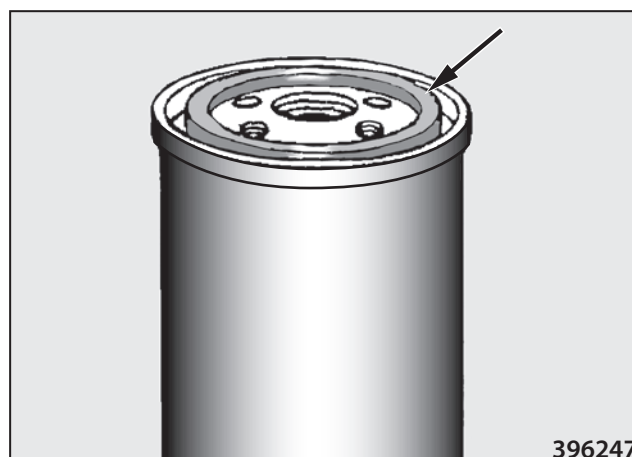
Ogni 500 ore di esercizio, almeno 1 volta all'anno

3.6.25 Sostituzione dei filtri carburante

- Pulire la testa del filtro carburante.
- Smontare il filtro.



- Proteggere gli anelli di tenuta dei filtri nuovi con l'olio.



- Riempire il filtro con il carburante nuovo. Montare il nuovo filtro sulla macchina. Serrare manualmente!

**Filtro carburante**  
Numero d'ordinazione 1503943



**Utilizzare i filtri originali previsti.**  
**Non serrare i filtri con forza!**



**Attenersi alle prescrizioni di sicurezza!**  
**Durante le operazioni eseguite sull'impianto del carburante è vietato utilizzare fiamme libere e fumare!**



**Raccogliere il carburante uscente.**  
**Tenere i filtri fuori servizio in un contenitore separato e consegnare quest'ultimi per lo smaltimento.**

Ogni 2.000 ore di esercizio

**3.6.37 Sostituzione del liquido refrigerante del motore**

- Smontando il tappo di sovrappressione sul serbatoio di equilibratura aprire l'impianto di raffreddamento.



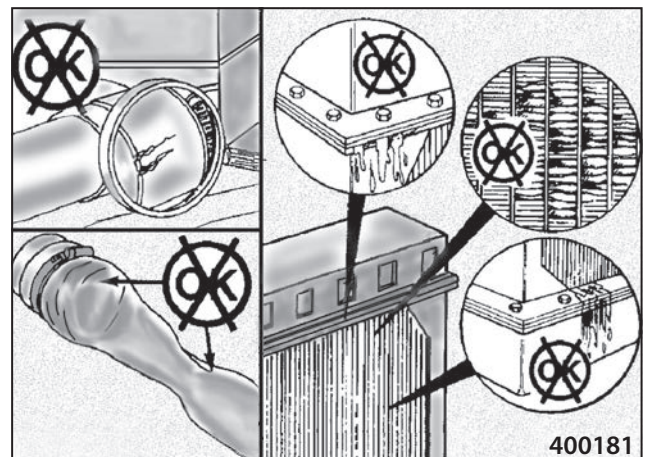
- Smontare il tappo di scarico facendo defluire il liquido refrigerante.

**Nota**

La quantità totale d'olio nel motore è 7,3 l (1,9 gal US).



- Verificare che i flessibili dell'impianto di raffreddamento del motore non siano danneggiati oppure che i fissatubi non risultino mancanti. Verificare lo stato del radiatore che non sia danneggiato, non vi siano perdite e che le lamelle non siano intasate dalle impurità. In caso di necessità pulire e riparare il radiatore.



**3.6.50 Coppie di serraggio**

- Controllare frequentemente se le viti non sono allentate.
- Per serrare utilizzare le chiavi dinamometriche.

Filetto	Coppia di serraggio				Filetto	Coppia di serraggio			
	Per viti 8,8 (8G)		Per viti 10,9 (10K)			Per viti 8,8 (8G)		Per viti 10,9 (10K)	
	Nm	lb ft	Nm	lb ft		Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

I valori indicati nella tabella corrispondono alle coppie di serraggio per la filettatura secca (coefficiente d'attrito = 0,14). I valori non sono validi per il filetto lubrificato.

**Tabella delle coppie di serraggio dei dadi per bocchettoni con O-ring - flessibili**

			Coppie di serraggio dei dadi per bocchettoni con O-ring - flessibili					
			Nm			lb ft		
Dimensione chiave	Filetto	Tubo	Nominale	Min	Max	Nominale	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	52x2	35	290	255	325	214	188	240
		38						
		42						



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL